



Lakshmi Kumaran  
& Sridharan  
attorneys

INTERNATIONAL TRADE

# amicus

印度新德里 Lakshmikumaran & Sridharan 律师事务所电子版新闻简报

2012年1月/第8期

## 摘要

- 42国之间政府采购协议
- 俄罗斯、萨摩亚和黑山共和国正式加入世贸组织
- 美国法院判决反对向中国产品征收反补贴税
- 印度官员调查中国制药企业
- 世贸组织争端解决机制的有效性探讨
- 来自中国的太阳能电池板 印度可能发起反倾销调查
- 2012年自由贸易协定的达成推动背后的多边主义

January  
2012

# 国际贸易 法律月刊

JAN 2012

## 内容

### 文章

世贸组织争端解决机制的有效性探讨

3

世贸组织新闻

5

自由贸易协定新闻

5

贸易救济新闻

针对中国发起的贸易救济措施

6

中国发起的贸易救济措施

7

新闻精华

8

## Article 文章

### Effectiveness of dispute settlement mechanism in WTO – Some issues

#### 世贸组织争端解决机制的有效性探讨

By **Manoj Gupta**

Last week when USA raised the issue of continuing subsidy in relation to civil aircraft from the EU, even after the adoption of the panel and appellate body's report (DS316) concerning the same by the WTO Dispute Settlement Body (DSB), the question of effectiveness of the remedies available to the countries when the decisions of the DSB are not honored, arose again. This write-up discusses various aspects concerning the 'Undertaking on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes' in the WTO and effectiveness of its implementation.

#### *DSU and remedies available thereunder*

Dispute Settlement Undertaking (DSU) or the Undertaking on Dispute Settlement is a fundamental instrument for ensuring effective functioning of the multilateral trading system as sought to be promoted by the WTO. It works on the principle that the member countries should not take unilateral actions against each other without trying to settle their trade-related disputes among themselves. The objective of DSB, however, is not adjudication but prompt settlement. Various agreements between the countries (Anti-dumping Agreement, Agreement on Technical Barriers to Trade, etc) also provide that if a member-country feels that the trade regulating mechanisms of another country are not in line with a particular article of relevant agreement, the aggrieved country can approach WTO and if consultations fail, seek setting up of Dispute Settlement Panel to adjudicate whether the disputed mechanisms violate some provisions.

Articles 19, 21 and 22 of the DSU provide the procedure for time-bound working of the panel or the appellate body and for implementation of their reports by the member-countries. Article 19 of the Undertaking states that if the

panel finds that measures are inconsistent with certain agreement, then it shall recommend to the member concerned to bring such measures in conformity with the provisions. Article 21, while acknowledging the fact that prompt compliance is essential in order to ensure effective resolution of the dispute, provides that members should implement the panel or appellate body's recommendations within a specified time-frame and in case of dispute relating to time for implementation, go for arbitration to decide the implementation time. Further, as per Article 21.5, if the member is not satisfied with the measures taken on the recommendations, it can further seek dispute settlement and constitution of the panel. Article 22 further provides for compensations and sanctions, with the authorization of DSB, in case the recommendations of the panel are not implemented. Again an arbitrator can be appointed to look into the fact whether the sanctions suggested are in line and level with the provisions.

The provisions under the DSU lay down clear time-lines for every stage, but this schedule is rarely followed. Moreover, there are numerous ways by which implementation of the recommendations can eventually be postponed while the loss to the concerned member-country continues<sup>1</sup>.

#### *GATT v. DSU of WTO*

While both GATT dispute settlement and the new DSU are handicapped by delays and uncertainty, it can be said that the dispute settlement provisions in the WTO are a shade better than those available under GATT before establishment of WTO. The new provisions provide for setting up of compliance panel (Article 21.5), which was absent in the earlier GATT provisions<sup>2</sup>, but the effectiveness of the same is diluted to a large extent mainly due to the time involved to reach that stage.

<sup>1</sup> Even if the party raising the dispute wins, the recommendations are largely prospective.

<sup>2</sup> Presently the threat of sanctions can only be avoided by consensus vote of DSB which is difficult as no appellant would vote against self.

## Effectiveness of DSU provisions

### *Justice delayed is justice denied*

As discussed earlier, enormous time taken to effectively oppose controversial provisions of member-countries and implement recommendations of the panel or the appellate body is a major drawback. For example, in DS103 the consultations were sought on 8-10-1997 but after the usual round of panel and appellate body reports, reports of the panel and the appellate body under Article 21.5 and then second recourse to panel and appellate findings under Article 21.5, agreement was reached between the parties only on 9-5-2003. In DS174 while consultations were requested on 1-6-1999, the panel report was circulated only on 15-3-2005. In DS207 consultations were sought on 5-10-2000 but compliance report of the appellate body under Article 21.5, with the finding of non-compliance, came only on 7-5-2007. There are a number of disputes where even the first panel report came after 3 years from commencement of consultations (e.g. US COOL) which, in effect, calls for looking into the effectiveness of the provisions.

Most recently, Ambassador of Antigua and Barbuda on 17th December 2011, in the 8th session of the WTO Ministerial Conference, stated that even 8 years after they brought the dispute regarding US measures affecting cross border supply of gambling and betting services in the WTO (DS285), they are yet to receive full justice even though the reports of the panel and appellate bodies were in their favour.

### *Sanctions how far effective*

The reports/recommendations in this case (DS285 – Gambling) called/approved sanctions against the U.S., but as per the words of the Ambassador of Antigua and Barbuda *“That remedy, which might have been appropriate had the case been between the European Union and the United States, calls into question whether the dispute settlement mechanism of the WTO can find innovative solutions that fit the peculiar circumstances of individual cases”*. As can be seen, sanctions are effective only when the member bringing dispute to the WTO is equally economically sound

and has the potential to provide some kind of equally balanced measures in case of non-implementation of the recommendations. The DSU provides some relief for the developing and the least developed countries but to what extent the goal has been reached is doubtful.

Sanctions are frequently used in the UNO to compel compliance with international law and here, in WTO also, the main objective of the sanctions is to induce compliance, but the old and outdated law of “eye for an eye” or the “mirror punishment” does not serve the purpose for two reasons. First, when the opponents are economically dissimilar and secondly imposing sanctions against another country may in turn harm the economy of appellant. Resorting to the same measure (imposing trade restrictions) or authorizing similar measures would not remove or compensate the loss already caused. The DSU authorizes the same but the WTO objective of “rule-based trade” and “trade without restrictions” is practically not met.

### *Looking forward*

On the question of delay in setting up of the panel and in implementation of their reports, WTO should take up the issue more seriously<sup>3</sup> and if necessary even amend the Undertaking to put a time line for completion of various stages of the process. On the implementation part the DSU provides for some sort of settlement but to make the provisions more effective, the Dispute Settlement Undertaking should also have some penal provisions before the member-countries eventually go for imposition of sanctions. This would put in place some mechanism, under the authority of the WTO, to monitor implementation of the panel or appellate body’s recommendations and would also provide for adequate deterrence against such non-implementation. To put it shortly in the words of the Ambassador of Antigua and Barbuda *“If innovative solutions are not found, cases like these can only serve to undermine the credibility of the WTO itself, an outcome that we should all do everything to avoid”*.

*[The author is Assistant Manager, Lakshmi Kumaran & Sridharan, New Delhi]*

<sup>3</sup> Moreso, considering the slow-down in major economies, the number of disputes is expected to rise.

## WTO News 世贸组织新闻

### 42国之间政府采购协议

一份旨在为国外贸易商提供开放的国内采购市场的协议已经于2011年12月15日在42国之间达成。该协议，也被称为政府采购协议（GPA），要求在相关政府进行公开采购时向外国企业进一步开放市场。协议的目的是为国际公开采购提供一系列更为透明的法规。相关的政府不需要完全开放他们的采购，并且可以特别排除一些敏感的行业如与国防相关的采购。协议的出台正是主要经济体受到严重打击并且需要缓和的时期。印度不是该协议的签约国，并且目前仅是其他21国中的一个观察国。

### 世贸组织确定菲律宾对蒸馏酒精的国内税收存在差别待遇

世贸组织（WTO）上诉机构在其2011年12月21日发布的报告中，判决菲律宾现行的对由指定原材料生产出来的蒸馏酒精执行较低消费税率，而对使用未经指定的原材料生产的酒精执行较高消费税率，违反了关税贸易总协定第III.2条。

在此之前，欧盟和美国向世贸组织提出了质疑，声称菲律宾对由指定的材料如尼巴液、椰子、木薯、番薯或马来扇叶椰子制成的，或者由果汁、糖浆或甘蔗糖制成的国产酒精原则上适用较低税率，而对主要由谷类或葡萄制成的进口酒精征收较高税率。然而，上诉机构推翻了专家组的裁决，上诉机构认为所有由未经指定的原料制成的进口蒸馏酒精，不论他们的类型，与由指定原料制成的所有国内蒸馏酒精是“相同的”，判决所

有涉案的进口和国产的蒸馏酒精在1994年关税贸易总协定第III:2条第2句的范围内是存在“直接竞争或可替代的”。在争端解决机构中，印度与澳大利亚、中国、墨西哥、泰国和中国台北作为第三方出席。

### 俄罗斯、萨摩亚和黑山共和国正式加入世贸组织

2011年12月16日在日内瓦召开的第八届部长级会议上，各世贸组织成员部长接受了俄罗斯加入世贸组织的条款。俄罗斯议会目前需要对俄罗斯成为完全的世界贸易组织成员国进行认可。经过了长达18年的多次磋商/谈判，此次入世被俄罗斯经济发展部长称为是“俄罗斯的开端”。在加入世贸组织之前，俄罗斯是最后一个未加入的大经济体。作为入世的一部分，俄罗斯完成了30项关于服务的市场准入双边协定以及57项关于商品的市场准入双边协定。现在俄罗斯将需要降低其进口关税并引导到规定的水平上。关于服务行业，俄罗斯将必须在规定的期间允许外国公司进入银行、保险和通讯行业。

2011年12月17日，世贸组织成员部长接受了萨摩亚和黑山共和国加入世贸组织。然而，萨摩亚-南太平洋上的小岛国必须在2012年6月15日之前批准其入世的一揽子协议，而黑山共和国需要在2012年3月31日之前完成。这两个国家都将在他们向世贸组织通知他们已经批准了相应的一揽子准入协议的30天后成为完全的世界贸易组织成员国。

## FTA News 自由贸易协定新闻

### 2012年自由贸易协定的达成推动背后的多边主义

随着各主要经济体显示出经济放缓的迹象，自由贸易协定（FTAs）似乎引起了所有国家的关注，而他们极度希望在双边贸易中赢得合作方。2012年将见证许多这类涉及主要国家的自由贸易协定。印度与以色列、俄罗斯、泰国、欧盟、新西兰之前的自由贸易协定；以及其与南非和巴西之前的三边协定；中国与日本和韩国之间的三边协议和日本与澳大利亚之间的自由贸易协定将在2012年成为值得关注的协议。

印度与俄罗斯之间的自由贸易协定（全面经济伙伴关系协定）已经在最后阶段，而与以色列和泰国的自由贸易协定也已经开始。这里，需要注意的是根据自由贸易协定，印度和泰国已经与其他8个成员国组成东南亚国家联盟。据报道，以色列正着手在印度成立7个中心，这将为向印度农民转让先进的农业技术提供便利。

印度-欧盟和印度-新西兰的自由贸易协定也在进程中并

且可能在2012年中开始运作。而在两个最工业化的东亚国家即日本和韩国的自由贸易协定融入了复苏中的中国将无疑改变世界在这一地区的贸易均势。日本也将与2012年2月在东京重启第14轮与澳大利亚关于经济伙伴关系协议（EPA）的对话。关于太平洋国家，可以见证到美国促成了2012年多边贸易协定-跨太平洋伙伴协议。该协议涉及到太平洋两边的9个国家。

### 欧盟开始与摩尔多瓦和格鲁吉亚的谈判

欧盟已经决定开展与摩尔多瓦和格鲁吉亚（两国过去曾是苏联的州）的谈判，目的是达成深入和广泛的自由贸易协定。据报道，这些自由贸易领域将成为联盟协议的一部分。在东欧伙伴关系和欧洲睦邻政策的框架下，欧盟分别于2010年7月与格鲁吉亚以及2010年1月与摩尔多瓦开展谈判。两国目前都通过普惠制以及进一步激励商品管理（“GSP+”）（格鲁吉亚）和自动贸易优先（摩尔多瓦）享受到以较低进口关税进入欧盟市场的特惠待遇。

## Trade Remedy News 贸易救济新闻

### Trade remedy measures against China

#### 对中国发起的贸易救济措施

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification/Notice 通知
Aluminium extrusions 铝型材	USA 美国	Changed circumstances review of ADD initiated 发起反倾销情势变更复审	A-570-967, dated 19-12-2011 2011年12月19日 A-570-967
Aluminium foil rolls 铝箔卷	EU 欧盟	Initiation of ADD proceedings 发起反倾销调查	2011/C371/05, dated 20-12-2011 2011年12月20日 2011/C371/05
Citric acid 柠檬酸	USA 美国	New cash deposit rates 新的现金保证金率	C-570-938, dated 5-12-2011 2011年12月5日 C-570-938
Cold-rolled seamless stainless steel pipes 冷轧无缝不锈钢管	Russia 俄罗斯	Initiation of ADD investigation 发起反倾销调查	Notice 1620, dated 23-11-2011 2011年11月23日 1620号通知
Crystalline silicon photovoltaic cells and modules 透明硅光电池和构件	USA 美国	Anti-dumping and countervailing duty investigations to be conducted 开展双反调查	Notice dated 2-12-2011 2011年12月2日
Furfuryl alcohol 糠醇	USA 美国	Expedited sunset review to be initiated 发起快速日落复审	Notice dated 5-12-2011 2011年12月5日
Garlic 大蒜	USA 美国	Expedited sunset review to be initiated 发起快速日落复审	Notice dated 5-12-2011 2011年12月5日
High pressure steel cylinders 高压钢瓶	USA 美国	Preliminary determination of dumping affirmed 确定倾销的初步裁决	Notice dated 8-12-2011 2011年12月8日
Mattress innerspring units 床垫内装弹簧	Canada 加拿大	Re-investigation of Normal value and export prices 重新调查正常价值和出口价格	Notice dated 7-12-2011 in dumping file 4214-24 2011年12月7日 倾销文件4214-24
Morpholine 吗	India 印度	Definitive ADD recommended 建议最终反倾销税	14/41/2010-DGAD, dated 5-12-2011 (other countries involved - EU, USA) 2011年12月5日 14/41/2010-DGAD (其他涉案国 - 欧盟、美国)
Organic coated steel products 有机涂层钢制品	EU 欧盟	Initiation of ADD proceeding 发起反倾销程序	2011/C373/10, dated 21-12-2011 2011年12月21日 2011/C373/10

Preserved citrus fruits 制柑 水果	EU 欧盟	Re-opening of ADD investigation partially 部分重启反倾销调查	2011/C353/10, dated 3-12-2011 2011年12月3日 2011/C353/10
Pup joints – oil country tubular goods pup joints 短节 – 石油管材短节	Canada 加拿大	Provisional determination of ADD 反倾销税临时裁决	Notice dated 12-12-2011 2011年12月12日
Saccharin 糖精	India 印度	Sunset review of anti-dumping duty – ADD confirmed 反倾销日落复审 – 确定反倾销税	15/20/2010-DGAD, dated 7-12-2011 2011年12月7日 15/20/2010-DGAD
Silk fabrics 丝制品	India 印度	Sunset review of antidumping duty – ADD confirmed 反倾销日落复审 – 确定反倾销税	15/24/2010-DGAD, dated 5-12-2011 2011年12月5日 15/24/2010-DGAD
Sodium Hydrosulphite (SHS) 亚硫酸钠	India 印度	ADD extended till 13-10-2012 反倾销税延长到2012年10月13日	111/2011-Cus., dated 20-12-2011 2011年12月20日 11/2011-Cus
Stainless steel fasteners and parts 不锈钢紧固件和配件	EU 欧盟	ADD imposition (definitive) 征收反倾销税 (最终)	EU Regulation No. 2/2012, dated 4-1-2012 2012年1月4日 欧盟规则2/2012
Stainless steel Seamless pipes and tubes 不锈钢无缝管材	EU 欧盟	ADD imposition (definitive) 征收反倾销税 (最终)	EU Regulation No. 1331/2011, dated 14-12-2011 2011年12月14日 欧盟规则1331/2011
Trichloroisocyanuric acid (TCCA) 三氟异氰尿酸	EU 欧盟	ADD imposition (definitive) 征收反倾销税 (最终)	EU Regulation No. 1389/2011, dated 19-12-2011 2011年12月9日 欧盟规则1389/2011
Wind towers 风塔	USA 美国	Initiation of ADD & CVD investigations 发起双反调查	701-TA-486 and 731-TA-1195-1196 (Preliminary), dated 29-12-2011 2011年12月29日 701-TA-486和731-TA-1195-1196 (初裁)

## Trade remedy measures by China

### 中国发起的贸易救济措施

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification/Notice 通知
Automobiles 汽车	USA 美国	ADD imposed 征收反倾销税	News report dated 14-12-2011 2011年12月14日

## News Nuggets 新闻精华

### 美国法院判决反对向中国产品征收反补贴税

中国在其轮胎案中对其产品同时征收反补贴税（CVD）和反补贴税（ADD）的争议又取得了一项成功。世贸组织专家组于2011年3月做出决定，判决反对对非市场经济国家（NME）采取反倾销和反补贴的“双重计算”或“双重救济”，美国联邦巡回上诉法院（USCAFC）响应判决并认为商务部（DOC）不得对来自非市场经济国家的产品征收反补贴税。为了计算反倾销税，中国被归类于非市场经济国家。美国联邦巡回上诉法院认为现行的美国法律在经过多次修改后已经在2007年前确立了商务部自身立场，即商务部不得对来自非市场经济国家的产品征收反补贴税。法院研究了立法历史和意图并发现在非市场经济环境中‘政府费用不能被视为“补贴”，因此反补贴法不适用于非市场经济国家’。判决支持只有在确定中国不再是非市场经济国家或中国是以市场为导向的国家的判决中适用反补贴税。到目前为止被商务部归类为非市场经济国家。

该争议很有可能在高级法院提起抗辩并且可能引起立法修改的请求以推翻根据乔治城钢铁801 F.2d 1308案件所做的决定，该案中法院判决反补贴税法不适用于非市场经济国家

### 印度官员调查中国制药企业

中国的大部分药品生产商 - 出口商中的一些药品生产企业将在2012年2月受到印度官员的调查。由来自印

度中央药品标准控制组织（CDSCO）的三位成员组成的小组将调查6家中国公司，包括位于中国西南重庆市的西南合成制药有限公司、江苏省的苏州东瑞制药有限公司和位于福建省的英科新创科技有限公司。印度卫生部已经对中国药品生产商没有遵守合适的生产操作并且来自中国的不合格原料造成最终产品的质量问题的表示关注。调查也得到中国食品和药品管理局的批准。

### 来自中国的太阳能电池板 - 印度可能发起反倾销调查

印度和德国将可能很快对中国生产商和出口商的太阳能电池板和设备发起反倾销调查。美国已经对中国产品的补贴提出争议并且这一争议可能提交到世贸组织。与此同时，有报道指出德国最大的一家生产商也同样计划在印度发起对中国竞争对手的案件。

### 印度延长对中国产奶制品的禁令

禁止向印度进口来自中国的牛奶和牛奶制品已经被延期至2012年6月24日。禁令中所包括的产品有巧克力和巧克力制品以及将牛奶或奶干制品作为原料的糖果 / 糕饼 / 食品。印度政府于2008年9月第一次发布对这类产品的进口禁令，并且自此在此延长了禁令时间。现有的2011年12月26日的第91号通知涉及禁令的延期。但是根据2011年1月修正内容，该禁令于2010年12月24日起的一年内有效，即表明该禁令已于2011年12月23日失效了。然而对于通知真空的两天对该类进口没有任何限制。

## 关于我们

Lakshmikumaran & Sridharan (L&S)是一家擅长于国际贸易、税务、知识产权和公司法领域的印度律师事务所。事务所由创始人V. Lakshmikumaran先生和V. Sridharan先生于1985年创立，目前客户遍布全球。事务所由31名合伙人和230名律师组成，分别位于印度的七家分所。事务所以其高度的道德标准、高质量的工作和在其所有业务过程中的完全透明而著称。

作为一家提供全方位法律服务的律师事务所，L & S向其客户提供对税法、贸易救济、知识产权和公司法方面包括诉讼、争议解决、咨询和合规审查在内的法律支持。我们的律师和专家拥有从印度著名学府和海外获得的法律、科学、技术、商业方面的高等学历。我们的大部分律师有能力胜任多项领域的法律实务。

## 国际贸易部门

Lakshmikumaran & Sridharan的国际贸易部门负责与世界贸易组织和国际贸易争端业务。该部门已经处理了超过150件由欧盟、美国、韩国、印度尼西亚、中国、南非和土耳其发起的针对印度出口商的反倾销案件和调查。除了反倾销案件以外，国际贸易部门的专家还处理诸如自由贸易协议、补贴和反补贴措施、保障措施、市场准入和国民待遇的法律问题。

该部门代表当事人参与调查机关的调查，以及后续在印度上诉法院、高等法院和最高法院发生的上诉程序。同时部门还提供一系列服务反对采取贸易救济措施，如在其他国家的调查机关面前代表印度的出口商或者在印度调查机关面前代表来自其他国家的出口商。部门也在世界不同国



家的调查机关面前代表来自其他国家的出口商。

该部门还协助行业遵守关于世界贸易组织协议下规定的不同行为，如发起措施以取消政府干预，并向世界贸易组织的争端解决机构提出争议解决以寻求适当的救济和明确行业可以向世界贸易组织提出的争议内容。

## 知识产权部门

目前，Lakshmikumaran & Sridharan被认为是印度一家成熟的知识产权事务所。事务所的知识产权部门擅长于知识产权法的所有领域。该部门拥有来自不同领域的顶尖专家，如生物科技、分子生物学、化学、药理学、软件和工程学，同时部门拥有一个高效的专利代理人和律师队伍以保证向知识产权客户提供端到端的服务。

该团队处理起草、申请和在处理案件过程中如授予专利前和授予后程序、对植物新品种(PVP)注册前和注册后、商标设计搜索或关于地理标志的搜索和分析方面提出有效异议。团队在开展知识产权尽职调查、进行可操作性评估、评价知识产权交易、翻译和起草许可协议以及其他关于知识产权服务方面的兼并收购拥有丰富经验。知识产权团队也为客户提供战略构想并帮助战略的执行。

## 税务部门

Lakshmikumaran & Sridharan事务所在税务实务领域属于第一梯队的律师事务所。L&S的税务部门向公司提供所有关于税务方面的建议，包括直接税、间接税和国际税。部门已经累积了在建议、诉讼和合规服务方面的大量知识何经验。事务所在从准

司法机关到印度最高法院在内的各个部门处理高规格的税务争议享有高度声誉。

L&S提供完整的服务，包括确定合适的分类和价值，以期在准司法和司法法庭成功抗辩。大部分L&S合伙人级别的律师拥有过去曾在在税务部门任职的经历，关于商品税务方面如中央销售税和由不同印度政府层级征收的增值税，他们向客户提供端到端的解决方案。

L&S擅长于国内和国际所得税业务、境内投资结构、税收有效兼并融合以符合印度法律要求，移居国外者的税务和转让定价问题。

## 公司法部门

Lakshmi Kumaran & Sridharan的公司法部门向在印度成立并运作的企业提供所需要的完整服务。团队在公司活动中提供协助，如起草商业文件和协议、寻求不同机构确定的批准、许可和制裁规定，以及进行尽职调查。该部门的商业诉讼团队拥有大量的处理在印度和国外不同司法机构进行诉讼的经验。

L&S的公司法部门拥有在兼并和收购领域的高等专家。团队具备处理一项完整周期项目的的能力，专家还提供涉及交易的所有管理方面建议，如法规合规审查、收购后建议和公司秘书性事务。公司法部门向各行业如医疗保健、零售贸易、酒店业、电力、私募股权、基础建设、快速消费品、不动产、媒体、通讯、体育、环境、金融服务和采矿行业提供支持。

---

免责声明：国际贸易法律月刊旨在提供信息，而不是为了提出建议或法律意见。所提供的信息不是为了创造律师 - 客户关系并且不是为了宣传或招揽业务。Lakshmikumaran & Sridharan律师事务所没有企图通过此新闻简报宣传其服务或招揽业务。Lakshmikumaran & Sridharan律师事务所和其律师对在本新闻简报中出现的任何错误或疏漏或者对基于该内容采取的任何行动不承担任何责任。本新闻简报的文章中所表达的观点系作者个人观点。向Lakshmikumaran & Sridharan发出的任意邮件或信息将不受到保密对待并且不构成与Lakshmikumaran & Sridharan之间的律师 - 客户关系。本期所包含的新闻截至2012年1月4日。取消订阅邮件请发至 [newslettertrade@lakshmisri.com](mailto:newslettertrade@lakshmisri.com)

[www.lslaw.in](http://www.lslaw.in)